

# LAGRANGE<sup>®</sup>

France — 1955



FR

NED

DEU

ENG

NOTICE **Hot-dog**

type 169

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

*Lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver afin de le consulter ultérieurement.*

- \* Vérifier que la tension du réseau corresponde bien à celle notée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- \* Dérouler complètement le cordon puis l'examiner attentivement avant son utilisation.
- \* Raccorder la prise du cordon à une prise 10/16 A équipée d'un contact de terre.
- \* Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par **LAGRANGE**, son service après-vente ou une personne qualifiée et

agrée par **LAGRANGE** afin d'éviter un danger.

- \* En cas d'utilisation d'une rallonge, utiliser impérativement un modèle équipé d'une prise de terre et de fils de section égale ou supérieure à 0,75 mm<sup>2</sup>.
- \* Il est recommandé de raccorder l'appareil à une installation comportant un dispositif à courant différentiel résiduel ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA.
- \* Placer votre appareil loin d'objets facilement inflammables (rideaux...).
- \* Ne jamais placer votre appareil sur une surface chaude ou pouvant le devenir, ni à proximité d'une flamme.

- \* Ne jamais plonger votre appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne jamais le mettre au lave-vaisselle.
- \* L'appareil doit obligatoirement être débranché et totalement refroidi lors de son nettoyage ou de son rangement.
- \* Veiller à ne pas utiliser ou ranger l'appareil à l'extérieur sous la pluie. L'entreposer dans un endroit sec.
- \* Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur son câble.
- \* Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché, et ce afin d'éviter toute chute de l'appareil. Ne pas enrouler

le cordon autour de l'appareil, ne pas le tordre et veiller à ce qu'il n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

- \* Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil lorsqu'il fonctionne car elles sont chaudes.
- \* Ne pas se servir de l'appareil comme chauffage d'appoint.
- \* Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation

de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

- \* Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- \* Ces appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

\* Si votre appareil est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez le SAV **LAGRANGE**.

\* Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et pièces détachées **LAGRANGE** adaptés à votre appareil.

\* Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;

- les environnements de type chambres d'hôtes.
- \* Pour le nettoyage des parties en contact avec des aliments, se référer au paragraphe « Entretien ».



**Hot-dog**  
Type 169

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Socle en thermoplastique
2. Bol transparent amovible en Tritan®
3. Couvercle en thermoplastique avec poignée
4. 2 pics chauffants en inox
5. Réservoir d'eau chauffant en antiadhésif
6. Interrupteur marche / arrêt avec voyant lumineux

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- \* Couvercle en thermoplastique
- \* Bol amovible transparent en Tritan® - contenance 1,5 L
- \* 2 pics chauffants en inox
- \* Socle en thermoplastique
- \* Réservoir d'eau chauffant en aluminium, revêtu d'anti-adhérent
- \* Interrupteur marche / arrêt avec voyant lumineux
- \* 5 patins antidérapants
- \* Cordon 1 m
- \* Le cordon utilisé est un H05VV-F 3 G 0,75 mm<sup>2</sup>
- \* Puissance : 230 V - 50 Hz - 370 Watts

Ces appareils sont conformes aux directives 2014/35/UE, 2014/30/UE, DEEE 2012/19/UE, RoHS 2011/65/UE, 2015/863/UE et au règlement contact alimentaire 1935/2004/CE.

## ENVIRONNEMENT

### Protection de l'environnement – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole apposé sur sa plaque signalétique, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères.

Lors de son élimination, il est de votre responsabilité de déposer votre appareil dans un centre de collecte publique désigné pour le recyclage des équipements électriques ou électroniques. Pour obtenir des informations sur les centres de collecte et de recyclage des appareils mis au rebut, veuillez prendre contact avec les autorités locales de votre région, les services de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil.

## MISE EN SERVICE ET UTILISATION

### PREMIERE UTILISATION

- \* Avant toute utilisation nous vous conseillons de nettoyer votre appareil avec un chiffon légèrement humide et de bien sécher toutes les parties. Pour faire cette opération, assurez-vous que l'appareil soit bien débranché.

### MISE EN ROUTE ET UTILISATION

- \* Enlevez le bol transparent et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum (Attention : ne dépassez pas ce niveau pour éviter tout débordement).
- \* Remettez le bol au-dessus du réservoir et assurez-vous qu'il soit bien enclenché entre les 4 clips.
- \* Enlevez le couvercle, remplissez du nombre de saucisses que vous souhaitez (de 1 à 8), et refermez le couvercle.
- \* Coupez le pain (d'une longueur au maximum égale à celle des pics) et disposez-le sur les pics en inox.
- \* Allumez l'appareil (interrupteur position (I)).
- \* Attendez 2 à 3 minutes que l'eau bout.
- \* Une fois l'eau évaporée, vos saucisses sont cuites. Vous pouvez les maintenir au chaud à l'intérieur du bol ou les déguster dès que vous le souhaitez.
- \* Une fois toutes les saucisses sorties du bol, éteignez l'appareil, débranchez-le.
- \* Si vous souhaitez cuire plus de saucisses, éteignez l'appareil et répétez l'opération.

## ENTRETIEN

- \* **Attention** : assurez-vous que votre appareil soit bien débranché et complètement refroidi avant de le nettoyer.
- \* Ne plongez jamais la base de votre appareil dans l'eau.
- \* **Important** : ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- \* Nettoyez le réservoir avec une éponge légèrement imbibée de produit détergent, rincez uniquement à l'éponge ou à l'aide d'un chiffon.
- \* Le réservoir à eau étant revêtu d'antiadhésif, n'utilisez jamais de tampons abrasifs ou d'accessoires métalliques car ils abîmeraient l'appareil.
- \* Le bol et le couvercle peuvent éventuellement passer au lave-vaisselle.
- \* Le corps de votre appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide. Ajouter un peu de détergent si nécessaire.



## CONDITIONS DE GARANTIE

### Garantie des appareils électroménagers LAGRANGE®.

Votre appareil est garanti **2 ans**.

Pour bénéficier gratuitement de une année supplémentaire de garantie, inscrivez-vous sur le site Internet LAGRANGE (www.lagrange.fr). La garantie s'entend pièces et main-d'œuvre et couvre les défauts de fabrication.

Sont exclues de la garantie : les détériorations provenant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect du mode d'emploi, et les bris par chute.

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE AUX UTILISATIONS DOMESTIQUES UNIQUEMENT, EN AUCUN CAS AUX UTILISATIONS PROFESSIONNELLES OU SEMI-PROFESSIONNELLES.

La garantie légale due par le vendeur n'exclut en rien la garantie légale due par le Constructeur pour défauts ou vices cachés selon les articles 1641 à 1649 du code Civil.

En cas de panne ou dysfonctionnement, adressez-vous à votre revendeur.

En cas de défectuosité technique dans les 8 jours suivant l'achat, les appareils sont échangés.

Après ce délai ils sont réparés par le service après-vente LAGRANGE®. Pour pouvoir bénéficier de cette garantie, l'utilisateur devra impérativement présenter une copie de facture précisant la date d'achat de l'appareil.

### Durée de disponibilité des pièces détachées

Conformément à l'article L 111-2 du code de la consommation, la disponibilité des pièces de rechange que nous prévoyons pour un produit réparable est de 5 ans à partir de sa date de fabrication. Toutefois, cette disponibilité n'est garantie que dans le pays où le produit a été acheté.

### Frais de port des retours

Après la première année qui bénéficie de la garantie distributeur, vous n'aurez à supporter que les frais de port retour en usine, la réexpédition sera faite à nos frais dans les meilleurs délais.

Si vous avez d'autres questions sur nos produits, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :

### LAGRANGE®

Service consommateurs

17, chemin de la Plaine

ZA Les Plattes

CS30228

69390 VOURLES

France

E-mail : [conso@lagrange.fr](mailto:conso@lagrange.fr)

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

*Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar hem zodat u hem later nog kunt raadplegen.*

- \* Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning aangegeven op het identificatieplaatje van het apparaat.
- \* Rol het snoer volledig uit en inspecteer dit zorgvuldig alvorens het te gebruiken.
- \* Sluit de stekker van het snoer aan op een 10/16 A geaard stopcontact.
- \* Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door **LAGRANGE**<sup>®</sup>, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie en goedgekeurd door

**LAGRANGE**<sup>®</sup> om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- \* Als een verlengkabel wordt gebruikt, dan moet die in ieder geval een model zijn met aardverbinding en de draden moeten een doorsnede hebben van ten minste 0.75 mm<sup>2</sup>.
- \* Het apparaat dient te worden gevoed door een circuit dat is uitgerust met een overstroombeveiliging, waarbij de toegekende spanning de 30 mA niet overschrijdt.
- \* Plaats het apparaat ver verwijderd van ontvlambare objecten (gordijnen...).
- \* Plaats het apparaat nooit op een ondergrond die warm is of dat kan worden, of in de buurt van open vuur.

- \* Dompel het apparaat nooit onder in water of welke andere vloeistof dan ook, ook niet bij het schoonmaken of om andere redenen. Niet geschikt voor de vaatwasmachine.
- \* Het apparaat moet in elk geval afgekoppeld en volledig afgekoeld zijn alvorens te worden gereinigd of opgeborgen.
- \* Laat het apparaat niet buiten staan en gebruik het niet buiten als het regent. Op een droge plaats opslaan.
- \* Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken.
- \* Zorg er voor dat het snoer niet per ongeluk ergens achter kan blijven haken, om te voorkomen dat het

apparaat valt. Rol het snoer niet om het apparaat, verdraai het niet en zorg dat het niet in contact kan komen met de warme onderdelen van het apparaat.

- \* Het oppervlak van het verwarmingselement blijft ook na het gebruik nog warm.
- \* Het apparaat niet gebruiken als een bijkomend verwarmingsoestel.
- \* Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die de ervaring of kennis daarvoor ontberen, als zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe

zij het toestel veilig moeten gebruiken en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen uitgevoerd worden behalve indien ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- \* Het toestel en zijn snoer moeten buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar gehouden worden.
- \* Deze apparaten zijn niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe tijdschakelaar of een afstandsbediening.

- \* Als uw apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet en neem contact op met de klantenservice van **LAGRANGE**.
- \* Gebruik, voor uw eigen veiligheid, uitsluitend **LAGRANGE** accessoires en onderdelen die voor het apparaat bestemd zijn.
- \* Dit apparaat is bedoeld voor gebruik voor huishoudelijke en daarmee te vergelijken doeleinden zoals:
  - de personeelskeuken van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - gebruik door gasten van hotels, motels en andere overnachtingsgelegenheden;

- accommodatie van het type bed & breakfast.
- \* Raadpleeg de paragraaf "Onderhoud" voor het reinigen van de onderdelen die in contact komen met voedsel.



**Hot-dog**  
Type 169

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Voet van kunststof
2. Transparante, afneembare kom van Tritan®
3. Deksel van kunststof
4. 2 verwarmspiesen van RVS
5. Waterreservoir van aluminium, met antiaanbakraag
6. AAN- / UIT-schakelaar met verklikkerlampje

## TECHNISCHE KENMERKEN

- \* Deksel van kunststof
- \* Transparante, afneembare kom van Tritan® - inhoud 1,5L
- \* 2 verwarmspiesen van RVS
- \* Voet van kunststof
- \* Waterreservoir van aluminium, met antiaanbaklaag
- \* AAN-/UIT-schakelaar met verklikkerlampje
- \* 5 antislipvoetjes
- \* Snoer 1m
- \* De gebruikte kabel is een H05VV-F 3 G 0.75 mm<sup>2</sup>
- \* 230 Volt - 50Hz - 370 Watts

Deze apparaten voldoen aan de richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU, AEEA 2012/19/EU, RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU en aan de richtlijn inzake aanraking met levensmiddelen 1935/2004/EG.

## MILIEU

### Milieubescherming – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen moeten elektrische apparaten aan het einde van hun levensduur verwijderd worden volgens nauwkeurig vastgestelde regels en is medewerking van zowel leverancier als gebruiker noodzakelijk.

Daarom mag uw apparaat, zoals aangegeven met het symbool op het typeplaatje, in geen geval in een afvalbak voor huishoudelijk afval in de openbare ruimte of thuis weggegooid.

Bij het afdanken is het uw verantwoordelijkheid het apparaat in te leveren bij een openbaar inzamelpunt bestemd voor het recycleren van elektrische of elektronische apparatuur. Neem contact op met de lokale overheid van uw regio, de dienst voor inzameling van huishoudelijk afval of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht, voor informatie over inzamel- en recyclepunten voor afgedankte apparaten.



## INGEBRUIKNAME EN GEBRUIK

### EERSTE GEBRUIK

- \* Vóór het eerste gebruik, is het nuttig het apparaat met een lichtjes vochtige doek af te nemen en alle onderdelen goed te drogen. Voor deze bewerking, erop letten dat het apparaat afgekoppeld is.

## INGEBRUIKNAME EN GEBRUIK

- \* De transparante kom verwijderen en het reservoir met water vullen tot aan het maximumpeil (Opgelet: dit peil niet over schrijven om te verhinderen dat het water overloopt).
- \* De kom terug bovenop het reservoir zetten en zich ervan vergewissen dat hij goed vastgeklemd zit tussen de 4 clips.
- \* Het deksel verwijderen, het gewenste aantal worsten inleggen (van 1 tot 8) en het deksel terug sluiten.
- \* Het brood snijden (op een lengte niet groter dan die van de spiesen) en dat op de RVS-spiesen leggen.
- \* Het apparaat inschakelen (schakelaar in stand (I)).
- \* Wacht 2 à 3 minuten tot het water kookt.
- \* Wanneer het water is verdampt zijn de worsten klaar. U kunt ze warm houden in de kom of ze meteen opeten, zoals u wenst.
- \* Zodra alle worsten uit de kom zijn verwijderd, het apparaat uit schakelen en afkoppelen.
- \* Als u nog meer worsten wilt bakken, het apparaat uitschakelen en de bewerking herhalen.
- \* **Waarschuwing:** De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan zeer hoog zijn. Nooit de transparante kom en het deksel aanraken terwijl het apparaat in werking is. De verwarmspiesen zijn geen handvatten: de spiesen nooit aanraken terwijl het apparaat.

## ONDERHOUD

- \* **Opgelet:** zich ervan vergewissen dat het apparaat afgekoppeld is en volledig afgekoeld alvorens het te reinigen.
- \* De voet van het apparaat nooit in water dompelen.
- \* **Belangrijk:** het apparaat nooit met een vaatwasmachine wassen.
- \* Het reservoir reinigen met een spons die lichtjes met een vaatwasmiddel is gedrenkt. Alleen spoelen met een spons of een doek.
- \* Aangezien het waterreservoir bekleed is met een antiaanba klaag, nooit schuursponsjes of metalen voorwerpen gebruiken om het schoon te maken, want die beschadigen het apparaat.
- \* De kom en het deksel kunnen eventueel wel in de vaatwas machine worden gereinigd.
- \* Het hoofddeel van het apparaat kan worden gereinigd met een natte doek. Een beetje vaatwasmiddel toevoegen als het nodig is.



## GARANTIEVOORWAARDEN

### Garanties voor elektrische huishoudelijke apparaten LAGRANGE®.

De garantie van dit apparaat is **2 jaar**.

Wilt u de garantie gratis met een jaar verlengen, schrijf u dan in op de website van LAGRANGE (www.lagrange.fr). De garantie geldt voor onderdelen en manuren en dekt fabricagefouten. Buiten de garantie vallen: beschadiging die voortkomen uit verkeerd gebruik of het niet naleven van de gebruiksaanwijzing en schade door vallen.

DEZE GARANTIE IS UITSLUITEND VAN TOEPASSING OP HUISHOUELIJK GEBRUIK, EN IN GEEN GEVAL OP PROFESSIONEEL OF SEMIPROFES- SIONEEL GEBRUIK.

De wettelijk verplichte garantie van de verkoper sluit in niets de wettelijke garantie van de producent uit voor wat betreft fabricagefouten of verborgen gebreken, volgens artikel 1641 tot 1649 van het Franse Burgerlijk Wetboek. Neem bij storingen of slecht functioneren contact op met uw verkoper.

In geval van een technisch defect binnen 8 dagen volgend op de aankoopdatum wordt het apparaat vervangen.

Na het verstrijken van deze periode wordt het apparaat gerepareerd door de klantenservice van LAGRANGE.

Om aanspraak te kunnen maken op deze garantie is de gebruiker verplicht een kopie van de factuur te overleggen waarop de aankoopdatum vermeld staat.

### Beschikbaarheidsduur van reserveonderdelen

In overeenstemming met artikel L 111-2 van de Franse consumentenwet is de duur van beschikbaarheid van reserveonderdelen die wij op voorraad houden voor repareerbare producten 5 jaar vanaf de productiedatum. Echter, deze beschikbaarheid wordt uitsluitend gegarandeerd in het land van aankoop van het product.

### Portokosten van retourzendingen

Na het eerste jaar, dat onder de fabrieksgarantie valt, hoeft u slecht de portokosten voor retourzendingen naar de fabriek te betalen, de verzendkosten worden door ons betaald onder de snelste leveringstermijn.

Neem voor andere vragen over onze producten contact met ons op via het volgende adres:

### LAGRANGE®

Service consommateurs

17, chemin de la Plaine

ZA Les Plattes

CS30228

69390 VOURLES

Frankrijk

E-mail : [conso@lagrange.fr](mailto:conso@lagrange.fr)

## SICHERHEITSHINWEISE

*Diese Bedienungsanweisung aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachlesen aufbewahren.*

- \* Überprüfen, ob die Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- \* Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und überprüfen Sie es sorgfältig, bevor Sie es verwenden.
- \* Den Stecker in eine 10/16 A-Steckdose mit einer Erdung stecken.
- \* Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von **LAGRANGE**, seinem Kundendienst oder von Personen mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht und von **LAGRANGE**

genehmigt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

- \* Bei Benutzung eines Verlängerungskabels unbedingt ein Modell benutzen, das mit einer Erdung und einem Querschnitt von mindestens 0.75 mm<sup>2</sup> ausgestattet ist.
- \* Das Gerät muss durch eine Leitung mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung gespeist werden, wobei der Bemessungsdifferenzstrom im Betrieb 30 mA nicht überschreitet.
- \* Ihr Gerät nicht in die Nähe leicht entzündbarer Gegenstände stellen (Vorhänge...).
- \* Ihr Gerät niemals auf eine heiße, eine sich erhitzende Oberfläche oder in die Nähe einer Flamme stellen.

- \* Ihr Gerät niemals weder zur Reinigung noch aus welchem Grund auch immer in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Es niemals in den Geschirrspüler stellen.
- \* Zum Reinigen oder Wegräumen muss der Stecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen werden.
- \* Darauf achten, dass das Gerät im Freien oder bei Regen nicht benutzt und ordnungsgemäß verstaut wird. Es an einem trockenen Platz lagern.
- \* Niemals an der Geräteschnur ziehen, um das Gerät zu verschieben.
- \* Darauf achten, dass das Stromkabel nicht hängen bleibt, um zu vermeiden, dass das Gerät fällt. Die Geräteschnur

nicht um das Gerät rollen, nicht verdrehen und darauf achten, dass es nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.

- \* Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, während das Gerät in Betrieb ist.
- \* Das Gerät nicht zum Heizen benutzen.
- \* Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie haben eine Aufsicht oder Anleitung für den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und verstehen die damit verbundenen

Gefahren. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

- \* Das Gerät und sein Netzkabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.
- \* Diese Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehenen.
- \* Wenn Ihr Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst **LAGRANGE**.

- \* Benutzen Sie zu Ihrer Sicherheit nur die für Ihr Gerät bestimmten Zubehör- und Einzelteile von **LAGRANGE**.
- \* Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und vergleichbare Anwendungen bestimmt, wie:
  - die Kochecken für das Personal von Geschäften, Büros und ähnliche Arbeitsplatzumgebungen;
  - Bauernhöfe;
  - die Benutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen;
  - Gästezimmerähnliche Umgebungen.
- \* Informationen zum Reinigen der Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt

kommen, finden Sie im Abschnitt  
"Pflege".



## ESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Sockel aus Thermoplast
2. Durchsichtiges abnehmbares Gefäß aus Tritan®
3. Deckel aus Thermoplast
4. 2 Heizspieße aus rostfreiem Stahl
5. Heißwasserbehälter aus Aluminium mit Antihalt-Beschichtung
6. Ein- / Ausschalter mit Lampe

**Hot-dog**  
Type 169

## TECHNISCHE MERKMALE

- \* Deckel aus Thermoplast
- \* Durchsichtiges abnehmbares Gefäß aus Tritan® - Inhalt 1.5L
- \* 2 Heizspieße aus rostfreiem Stahl
- \* Sockel aus Thermoplast
- \* Heißwasserbehälter aus Aluminium mit Antihaft-Beschichtung
- \* Ein-/Ausschalter mit Lampe
- \* 5 rutschfeste Unterlagen
- \* Geräteschnur 1m
- \* Bei dem Kabel handelt es sich um ein H05VV-F 3 G 0.75 mm<sup>2</sup>
- \* Leistung: 230 Volt - 50Hz - 370 Watt

Diese Geräte erfüllen die Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, WEEE 2012/19/EU, RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU und die Verordnung über Lebensmitteltauglichkeit 1935/2004/EG.

## UMWELT

### Umweltschutz – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz der Umwelt und unserer Gesundheit müssen für die Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte präzise Regeln beachtet werden, die jeden betreffen, sowohl Händler als auch Benutzer.

Deshalb darf Ihr Gerät, wie das Symbol auf dem Geräteschild anzeigt, auf keinen Fall in eine öffentliche oder private Abfalltonne für Hausmüll entsorgt werden.

Zur Entsorgung sind Sie dafür verantwortlich, dass Ihr Gerät an einer öffentlichen Sammelstelle zum Recyceln von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben wird. Hinweise in Bezug auf Sammel- und Recyclingstellen für ausgediente Geräte erhalten Sie bei den örtlichen Ämtern Ihrer Region, bei den Müllabfuhrdiensten oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben.



## INBETRIEBNAHME UND BENUTZUNG

### ERSTE NUTZUNG

- \* Wir empfehlen, das Gerät vor der ersten Benutzung mit einem leicht angefeuchteten Tuch zu reinigen und alle Teile sorgfältig abzutrocknen. Dabei darauf achten, dass die Geräteschnur nicht angeschlossen ist.

### INBETRIEBNAHME UND BENUTZUNG

- \* Durchsichtiges Gefäß abnehmen und den Wasserbehälter bis zum maximalen Flüssigkeitsstand füllen (Achtung: diese Markierung nicht überschreiten, damit nichts überläuft).
- \* Gefäß auf dem Behälter abstellen und darauf achten, dass es zwischen den 4 Clips richtig einrastet.
- \* Deckel abnehmen, die gewünschte Zahl Würstchen (1 bis 8) einfüllen und Deckel wieder schließen.
- \* Baguette schneiden (maximal so lang wie die Heizspieße) und auf die Inox-Spieße schieben (oder Brötchen).
- \* Gerät einschalten (Schalter auf Stellung (I)).
- \* 2 bis 3 Minuten warten, bis das Wasser kocht.
- \* Wenn das Wasser verdunstet ist, sind die Würstchen gar. Sie können im Behälter warm gehalten und jederzeit verzehrt werden.
- \* Wenn alle Würstchen aus dem Gefäß genommen sind, das Gerät ausschalten und den Stecker ziehen.
- \* Wenn noch mehr Würstchen gegart werden sollen, das Gerät ausschalten und den Vorgang wiederholen.

## PFLEGE

- \* **Achtung:** Versichern sie sich vor dem Reinigen, dass ihr Gerät vom Strom abgetrennt und vollkommen abgekühlt ist.
- \* Den Sockel des Geräts nie in Wasser eintauchen.
- \* **Wichtig:** das Gerät nie in die Spülmaschine geben.
- \* Behälter mit einem Schwamm reinigen, der mit wenig Reinigungsmittel getränkt sein kann; nur mit dem Schwamm oder einem Tuch reinwischen.
- \* Da der Wasserbehälter mit einem Antihafmittel beschichtet ist, darf er nicht mit einem Kratzschwamm oder metallischen Gegenständen behandelt werden, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- \* Das Gefäß und sein Deckel können eventuell in der Spülmaschine gereinigt werden.
- \* Das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen. Wenn nötig, etwas Reinigungsmittel benutzen.



## ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

### Garantien für elektrische Haushaltsgeräte von LAGRANGE®.

Für das Gerät gilt eine Garantie von **zwei Jahren**.

Ein zusätzliches Jahr Garantie erhalten Sie kostenlos, wenn Sie sich auf der Internetseite **LAGRANGE** ([www.lagrange.fr](http://www.lagrange.fr)) registrieren. Die Garantie umfasst Ersatzteile und Arbeitskosten und deckt alle Fertigungsmängel ab. Ausgeschlossen von der Garantie sind Beschädigungen in Folge einer unsachgemäßen Verwendung oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Sturzbeschädigungen.

DIESE GARANTIE GILT NUR BEI PRIVATEM GEBRAUCH. SIE GILT IN KEINEM FALL BEI PROFESSIONELLEM ODER SEMIPROFESSIONELLEM GEBRAUCH.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers schließt in keiner Weise die vom Hersteller zu leistende gesetzliche Gewährleistungspflicht für versteckte Mängel gemäß Art. 1641 bis 1649 des französischen Zivilgesetzbuchs (Code Civil) aus.

Wenden Sie sich bei einer Störung an Ihren Händler.

Tritt innerhalb von acht Tagen nach dem Kauf ein technischer Defekt auf, wird das Gerät ersetzt.

Nach Ablauf dieser Frist werden die Geräte vom **LAGRANGE®** -Kundendienst repariert.

Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Anwender eine Rechnungskopie mit Kaufdatum des Geräts vorlegen.

### Verfügbarkeit der Ersatzteile

Gemäß Artikel L 111-2 des französischen Verbraucherschutzgesetzes (Code de la Consommation) beträgt die Verfügbarkeit der Ersatzteile, die wir für ein reparierbares Produkt vorsehen, fünf Jahre ab Herstellungsdatum. Diese Verfügbarkeit wird jedoch nur in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde, garantiert.

### Rücksendekosten

Nach Ablauf des ersten Jahres, für das die Händlergarantie besteht, tragen Sie nur die Rücksendekosten an das Werk, die Rücksendung an Sie erfolgt schnellstmöglich auf unsere Kosten.

Bei Fragen zu unseren Produkten können Sie sich unter folgender Adresse an uns wenden:

### LAGRANGE®

Service consommateurs

17, chemin de la Plaine

ZA Les Plattes

CS30228

69390 VOURLES

Frankreich

E-mail : [conso@lagrange.fr](mailto:conso@lagrange.fr)

## SAFETY INSTRUCTIONS

*Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.*

- \* Check to ensure the mains voltage matches the voltage on the data plate of the appliance.
- \* Fully extend the cable and examine it carefully before using it.
- \* Insert the cord plug into a 10/16 A outlet with earthing contact.
- \* If the power cable is damaged, in order to avoid any danger it must be replaced by **LAGRANGE**<sup>®</sup>, its after-sales service or persons with similar qualifications approved by **LAGRANGE**<sup>®</sup>. The device must

be connected to a socket fitted with an earthing contact.

- \* If you need to use an extension cord, always use a model equipped with an earthing contact and wires with section of at least 0.75 mm<sup>2</sup>.
- \* The unit must be supplied by a circuit including a differential residual current device with an assigned differential operating current not exceeding 30 mA.
- \* Place the appliance away from curtains and other flammable objects.
- \* Never place the appliance on a hot (or potentially hot) surface or near an open flame.
- \* Never submerge the appliance in water or any other liquid for cleaning or any

other purpose. Never put it in the dishwasher.

- \* The appliance must be disconnected and have completely cooled down before you clean it or store it away.
- \* Be careful not to use or leave the appliance outdoors if it is raining. Store in a dry place.
- \* Never move the appliance by pulling on its cord.
- \* To prevent the appliance from falling, take care to ensure that the power cord does not accidentally catch on other items. Do not twist the cord or wrap it around the appliance, and do not allow the cord to come into contact with the appliance's hot parts.

- \* Accessible surfaces may be extremely hot when the appliance is in use.
- \* Do not use the appliance as a temporary heating device.
- \* This device can be used by children from the age of 8 and up, and persons with limited physical, sensory or cognitive capacities or who lack adequate experience or knowledge, provided they are supervised or receive instructions for the safe use of the device and insofar as they fully understand the potential dangers. Children should not play with the device. Cleaning and upkeep should not be performed by children unless

they are over the age of 8 and are under supervision.

- \* Keep the device and its power cord out of the reach of children younger than 8 years old.
- \* This appliance is not designed for activation through use of an external timer or any type of remote control system.
- \* If your appliance is damaged, stop using it, and contact customer service at **LAGRANGE**.
- \* For your safety, use only **LAGRANGE** accessories and replacement parts designed specifically for your appliance.

\* This unit is intended for use in household and similar applications such as:

- kitchen areas reserved for the personnel of stores, offices and other professional environments;
- farms;
- use by customers of hotels, motels and other residential environments;
- bed and breakfast type environments.

\* For cleaning the parts in contact with food, refer to the "Maintenance" paragraph.





**Hot-dog**  
Type 169

## DESCRIPTION OF APPLIANCE

1. Thermoplastic base
2. Removable transparent bowl made of Tritan®
3. Thermoplastic cover
4. 2 stainless steel heating rods
5. Aluminum heating water tank with non-stick coating
6. On/Off switch with indicator light

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- \* Thermoplastic cover
- \* Removable transparent bowl made of Tritan® - capacity: 1.5L
- \* 2 stainless steel heating rods
- \* Thermoplastic base
- \* Aluminium heating water tank with a non-stick coating
- \* On/Off switch with indicator light
- \* 5 non-slip feet
- \* 1m power cord
- \* The cord used is a H05VV-F 3 G 0.75 mm<sup>2</sup>
- \* Power: 230 Volts - 50Hz - 370 Watts

These units are in compliance with directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, WEEE 2012/19/EU, RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU and the food contact regulation 1935/2004/EC.

## ENVIRONMENT

### Environmental Protection – DIRECTIVE 2012/19/EU

To protect the environment and people's health, it is important for everyone, including all suppliers and users, to follow specific guidelines for the disposal of any electrical appliance at the end of its useful life.

For this reason and as indicated by the symbol on its data plate, you may not dispose of this appliance in any public or private bin meant for household rubbish.

To dispose of your appliance, you are instead responsible for taking it to a public collection centre equipped for recycling electrical or electronic devices. For information on collection and recycling centres for discarded appliances, please contact the local authorities or household rubbish collection service in your region or the shop where you purchased the appliance.



## FIRST USE AND DAILY OPERATION

### FIRST USE

- \* Before using it, we recommend that you clean your appliance with a slightly damp cloth and make sure that all the parts are completely dry. To carry out this operation, make sure that the appliance is properly disconnected.

### START-UP AND OPERATION

- \* Remove the transparent bowl and fill the water tank up to the maximum level (NB: Do not exceed this level in order to avoid any overflow)
- \* Place the bowl back on top of the tank and make sure that it is securely fastened in-between its 4 clips.
- \* Lift off the cover, put in the number of sausages that you want (1 to 8), and close the cover.
- \* Cut the bread (to a maximum length equalling that of the rods) and place it on the stainless steel rods.
- \* Power up the appliance (switch position (I)).
- \* Wait 2 to 3 minutes for the water to boil.
- \* Once the water has evaporated, your sausages will be cooked.
- \* You can keep them warm inside the bowl or eat them as soon as you want to.
- \* Once all the sausages have been taken out of the bowl, switch off the appliance and disconnect it.
- \* If you want to cook more sausages, switch off the appliance and repeat the operation.

## MAINTENANCE

- \* **Warning:** make sure that your appliance is properly disconnected and has completely cooled down before cleaning it.
- \* Never immerse the base of your appliance in water.
- \* **Important:** never place the appliance in a dishwasher.
- \* Clean the tank using a sponge slightly soaked in detergent, and rinse only with a sponge or using a cloth.
- \* As the water tank has a non-stick coating, never use abrasive pads or metal accessories because they will damage the appliance.
- \* The bowl and the cover may be placed in a dishwasher.
- \* The body of your appliance can be cleaned using a damp cloth. Add a bit of detergent if necessary.



## **GUARANTEE TERMS**

### **Guarantees for LAGRANGE® household appliances.**

Your unit is guaranteed for **2 years**.

In order to receive an additional year of guarantee free of charge, register on the **LAGRANGE** web site ([www.lagrange.fr](http://www.lagrange.fr)). The guarantee includes parts and labor and covers manufacturing defects. The guarantee does not cover deterioration due to poor use or non-observance of the instructions for use or breakage due to falling.

**THIS GUARANTEE APPLIES TO HOUSEHOLD USES. IT CANNOT APPLY TO PROFESSIONAL OR SEMI-PROFESSIONAL USES.**

The legal guarantee due from the seller does not in any way exclude the legal guarantee due from the Manufacturer for manufacturing flaws or defects according to articles 1641 to 1649 of the Civil Code. In the event of a breakdown or malfunction, contact your retailer. In the event of technical defects observed within one week of purchase, the units will be exchanged.

Beyond this period, they will be repaired by the **LAGRANGE** after-sale service.

To benefit from this guarantee, the user must present a copy of the invoice specifying the date of purchase of the unit.

### **Duration of availability of spare parts**

In accordance with article L 111-2 of the consumer code, the availability of spare parts that we provide for a repairable product is 5 years as of its date of manufacturing.

However, this availability is only guaranteed in the country where the product was purchased.

### **Shipping costs for returns**

After the first year which benefits from the dealer's guarantee, you will only have to pay the costs for returning the product to the factory. We will ship it back to you at our expense as quickly as possible.

If you have any other questions about our products, you can contact us at the following address:

#### **LAGRANGE®**

Service consommateurs

17, chemin de la Plaine

ZA Les Plattes

CS30228

69390 VOURLES

France

E-mail : [conso@lagrange.fr](mailto:conso@lagrange.fr)





**LAGRANGE<sup>®</sup>**

17 Chemin de la Plaine  
ZA les Plattes - CS 30228  
69390 VOURLES - France

conso@lagrange.fr  
**[www.lagrange.fr](http://www.lagrange.fr)**

